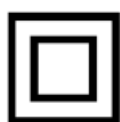
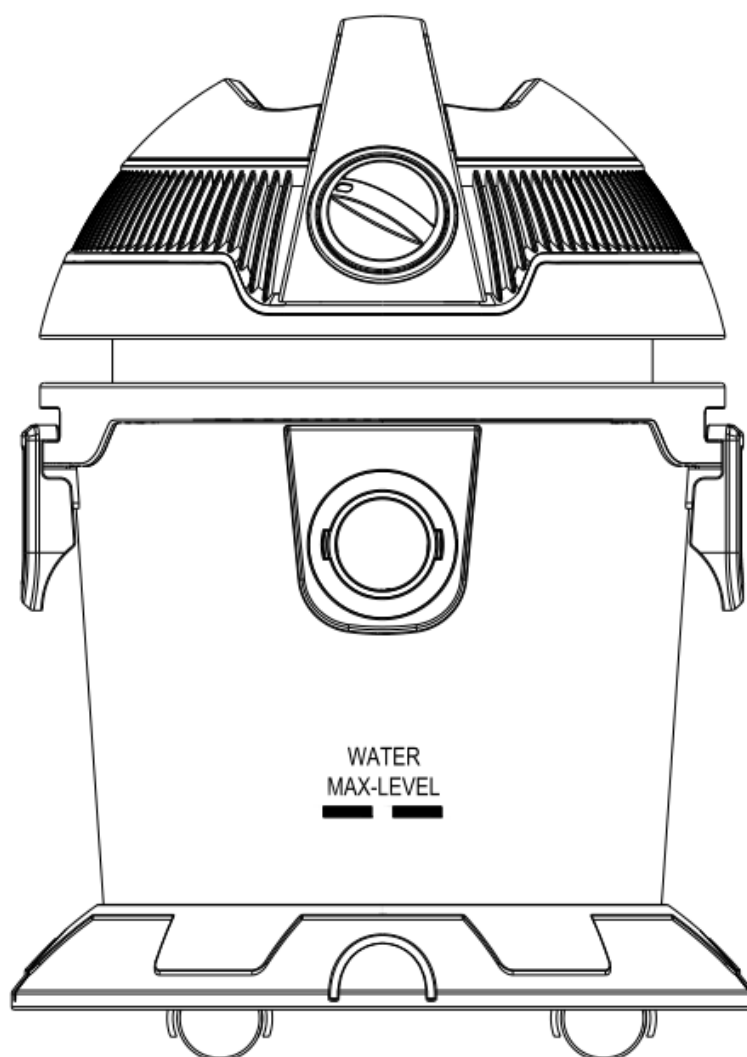


# Ръководство за употреба на OV51001N



## **ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**

Когато използвате Вашата прахосмукачка за мокро и сухо почистване, винаги трябва да спазвате основните предпазни мерки, включително следното:

1. Този уред е предназначен само за нормална домашна употреба.
2. Използвайте уреда само както е описано в това ръководство. Използвайте само препоръчани от производителя приставки.
3. Не потапяйте цялото устройство във вода или други течности.
4. Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта; вместо това хванете щепсела и го издърпайте, за да го изключите.
5. Не позволявайте кабелът да докосва горещи повърхности. Бъдете особено внимателни, когато почиствате по стълбите. Не прекарвайте уреда през кабела. Не работете с уреда с повреден кабел или

щепсел.

6. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за техните безопасност.

7. Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.

8. Не използвайте този уред за засмукване на запалими или горими течности като бензин.

9. Не засмуквайте нищо, което гори или дими, като цигари, кибрит или гореща пепел.

10. Този уред не трябва да се използва за събиране на течности от контейнери, мивки, вани и др. Може да се използва само за събиране на течности от пода или други

повърхности.

11. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде ремонтиран от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

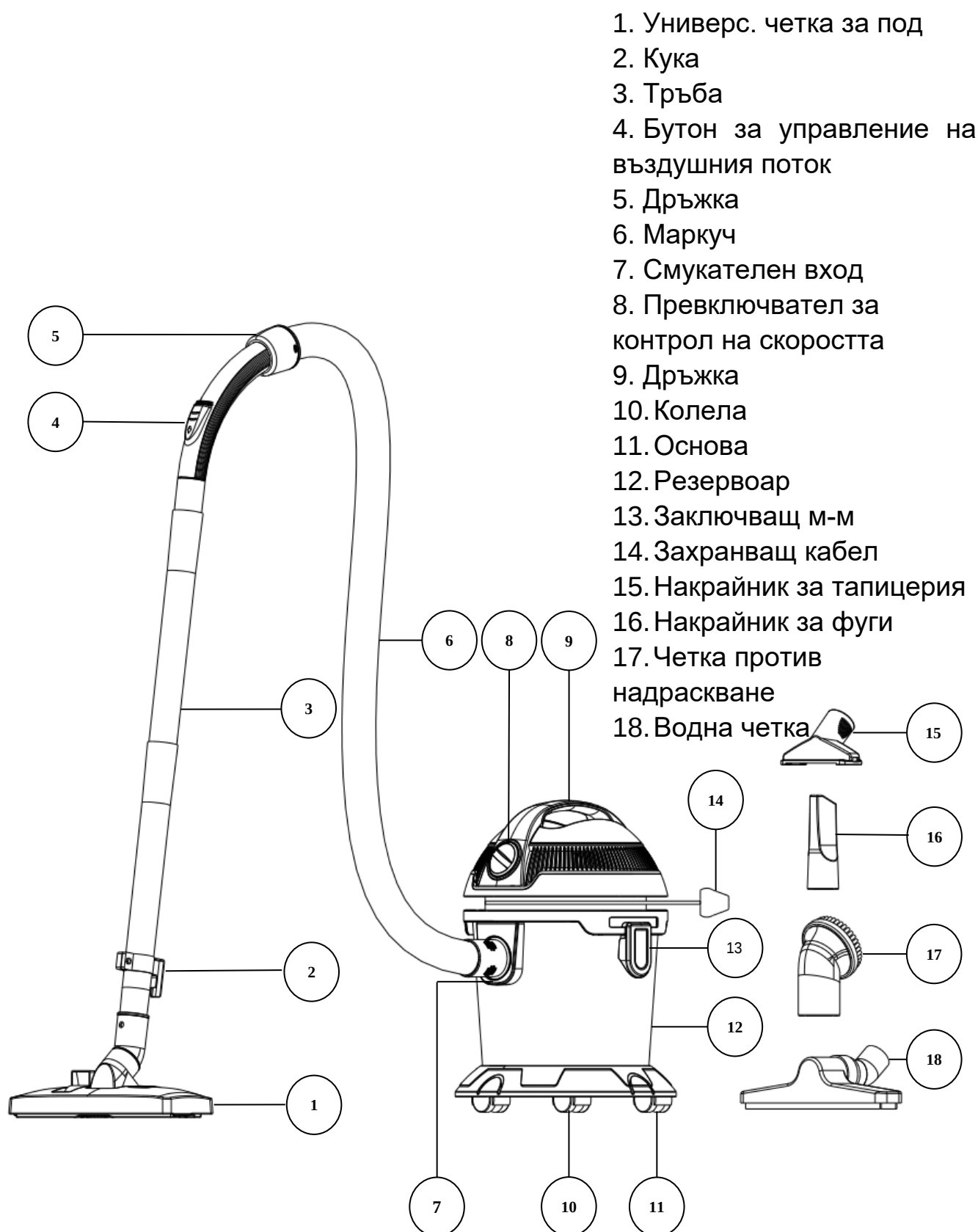
12. Изключете всички бутони, преди да изключите щепсела от електрическия контакт. Не оставяйте уреда включен без надзор. Изключете електрическия кабел, когато не го използвате и преди сервизно обслужване. Не докосвайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.

13. Съхранявайте уреда си на закрито в хладно и сухо място.

14. Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на номиналните стойности на уреда преди работа.

15. Не може да се поеме отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции или друга неправилна употреба или неправилно боравене.

# ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

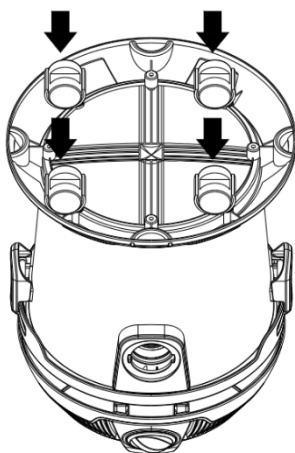


# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Забележка: Изключете щепсела и го извадете от контакта, преди да монтирате или премахнете аксесоарите

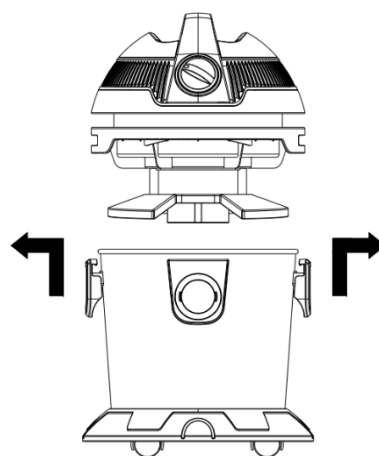
## Как да монтирате колелата

Поставете колелата в долната част на основата и натиснете здраво.



## Как да премахнете главата

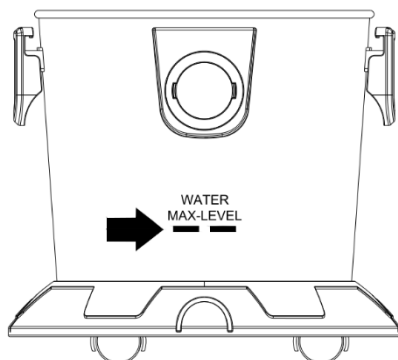
Разкопчайте страничните ключалки, така че изобщо да не се захващат за главата, и издърпайте главата нагоре, за да я премахнете.



## Как да добавите вода

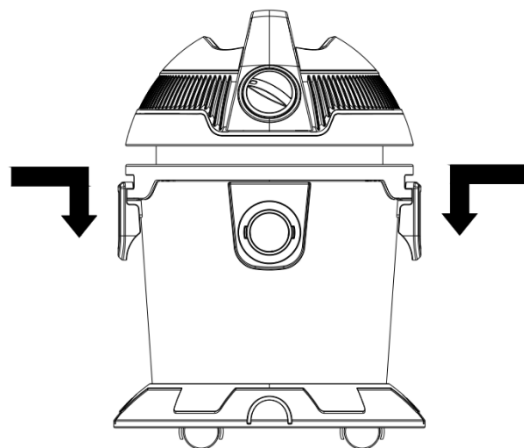
За сухо почистване добавете вода до ниво MAX. Не превишавайте това ниво.

За мокро почистване не добавяйте вода преди употреба. Не превишавайте нивото MAX



## Как да монтирате главата

Поставете главата върху резервоара и заключете здраво двете ключалки на място.

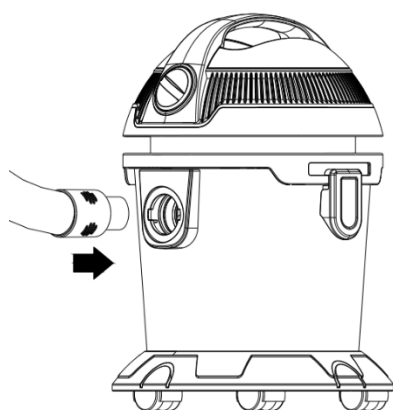


# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Забележка: Изключете щепсела и го извадете от контакта, преди да монтирате или премахнете аксесоарите

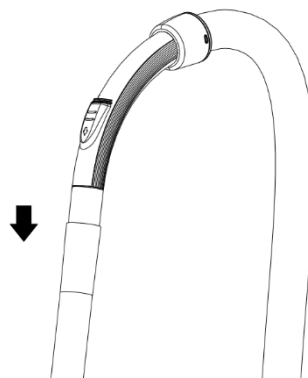
## Как да поставите смукателния маркуч

Поставете маркуча в смукателния отвор на резервоара и завъртете надясно, докато се закрепи.



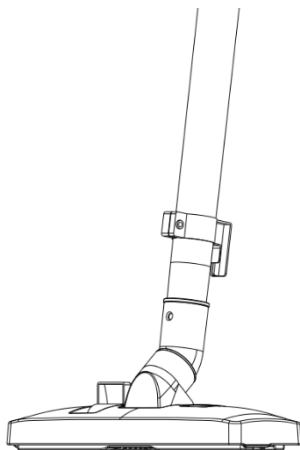
## Как да сглобите тръбите

Поставете дръжката в тръбите, както е показано на илюстрацията.



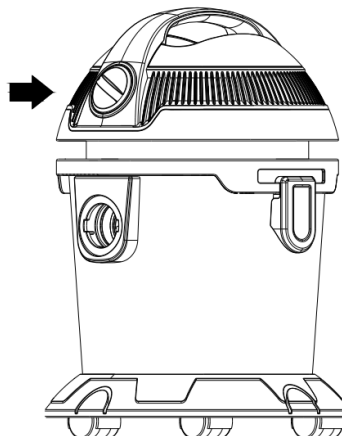
## Как да свържете четката

Поставете универсалната четка за под, както е показано на илюстрацията по-долу.



## Как да започнете с почистването

Ползвайте превключвателя, за да включите/изключите уреда. Завъртете по часовника/обратно на часовниковата стрелка, за да промените скоростта на двигателя.

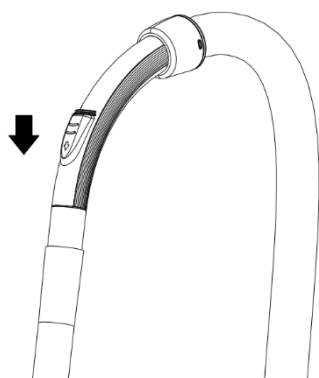


# ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Забележка: Изключете щепсела и го извадете от контакта, преди да монтирате или премахнете аксесоарите

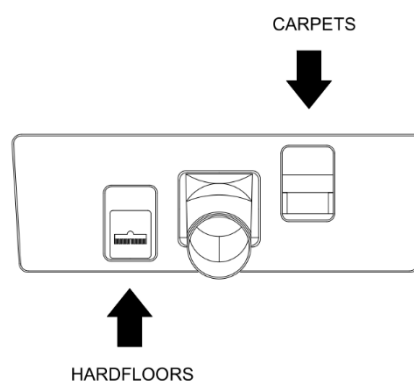
## Как да регулирате въздушния поток

Отворете/затворете бутона за въздушен поток, за да увеличите/намалите потока.



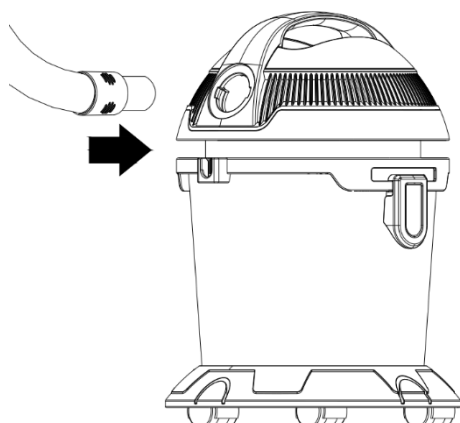
## Как да изберете режим за килими/твърди подове

Вижте илюстрацията по-долу.



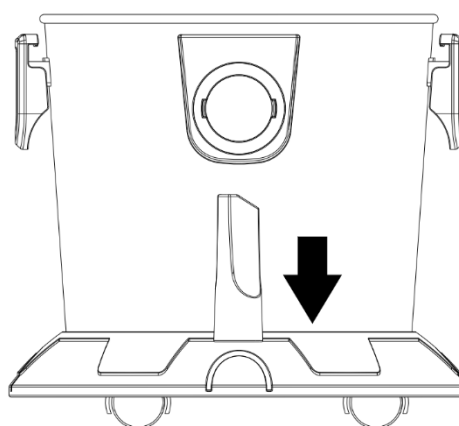
## Как да използвате функцията „продухване“

Отстранете капака на отвора за вентилация в задната част на главата. Свържете маркуча към отвора, както е показано.



## Как да съхранявате аксесоарите

Поставете аксесоарите в основата, която не ги използвате.



### Почистване на филтъра

Ако забележите спад във всмукателната мощност или машината работи на по-висока скорост от обикновено, може да е време да почистите филтъра. Отстранете главата на двигателя. В долната част на главата (която обикновено е вътре в резервоара) отстранете черната основа, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете. Филтърът може да се мие под студена вода без почистващи препарати и трябва да се изсуши напълно, преди да се смени.

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВА НА ЕО 2002/96/ЕО



В края на експлоатационния си живот продуктът не трябва да се изхвърля като обикновен отпадък. Трябва да се занесе в специален център за събиране на отпадъци от местните власти или при търговец, предоставящ тази услуга. Отделното изхвърляне на домакински уред избягва възможни негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неправилно изхвърляне, и позволява възстановяването на съставния материал, за да се постигне значително спестяване на енергия и ресурси. Като напомняне за необходимостта от разделно изхвърляне на домакинските уреди, продуктът е маркиран със зачеркната кофа за боклук на колела..

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯТА

Производителят предоставя гаранция в съответствие със законодателството на страната на пребиваване на клиента, от минимум 1 година (Германия: 2 години), считано от датата, на която уредът е продаден на крайния потребител.

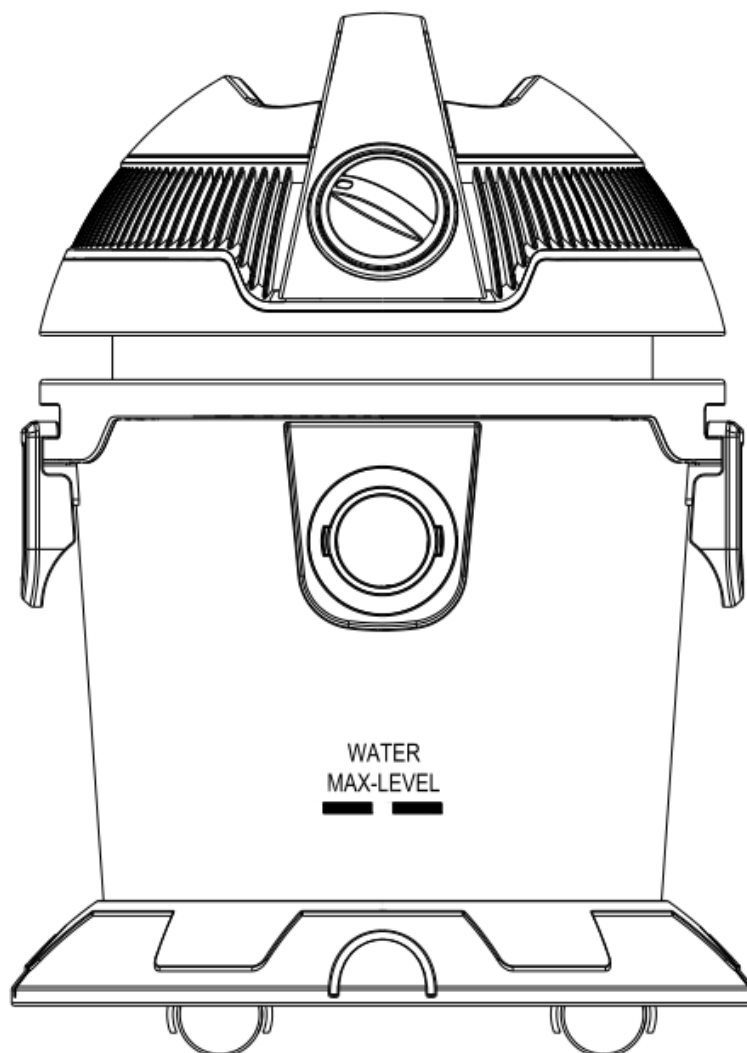
Гаранцията покрива само дефекти в материала или изработката.

Гаранционните ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. При предявяване на рекламация по гаранцията трябва да се представи оригиналната сметка за покупка (с дата на закупуване).

Гаранцията няма да важи в случаите на:

- Нормално износване;
- Неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, използване на неодобрени принадлежности;
- Използване на сила, щети, причинени от външни въздействия;
- Повреда, причинена от неспазване на ръководството за употреба, напр. свързване към неподходящо захранване или неспазване на инструкциите за монтаж;
- Частично или напълно демонтирани уреди.

# Οδηγία χρήσης του OV51001N



## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα για υγρό και στεγνό καθάρισμα, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
2. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
3. Μην βυθίζετε ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Αντίθετα, πιάστε το φισ και τραβήξτε το για να το απενεργοποιήσετε.
5. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει καυτές επιφάνειες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τις σκάλες. Μην περνάτε τη συσκευή μέσα από το καλώδιο. Μην

λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα.

6. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

7. Κρατήστε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.

8. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να μαζεύετε εύφλεκτα ή εύφλεκτα υγρά όπως η βενζίνη.

9. Μην εισπνέετε οτιδήποτε καίει ή καπνίζει, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή καυτή στάχτη.

10. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συλλογή υγρών από δοχεία, νεροχύτες, μπανιέρες κ.λπ.

11. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επισκευαστεί από

τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξουσιοδοτημένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.

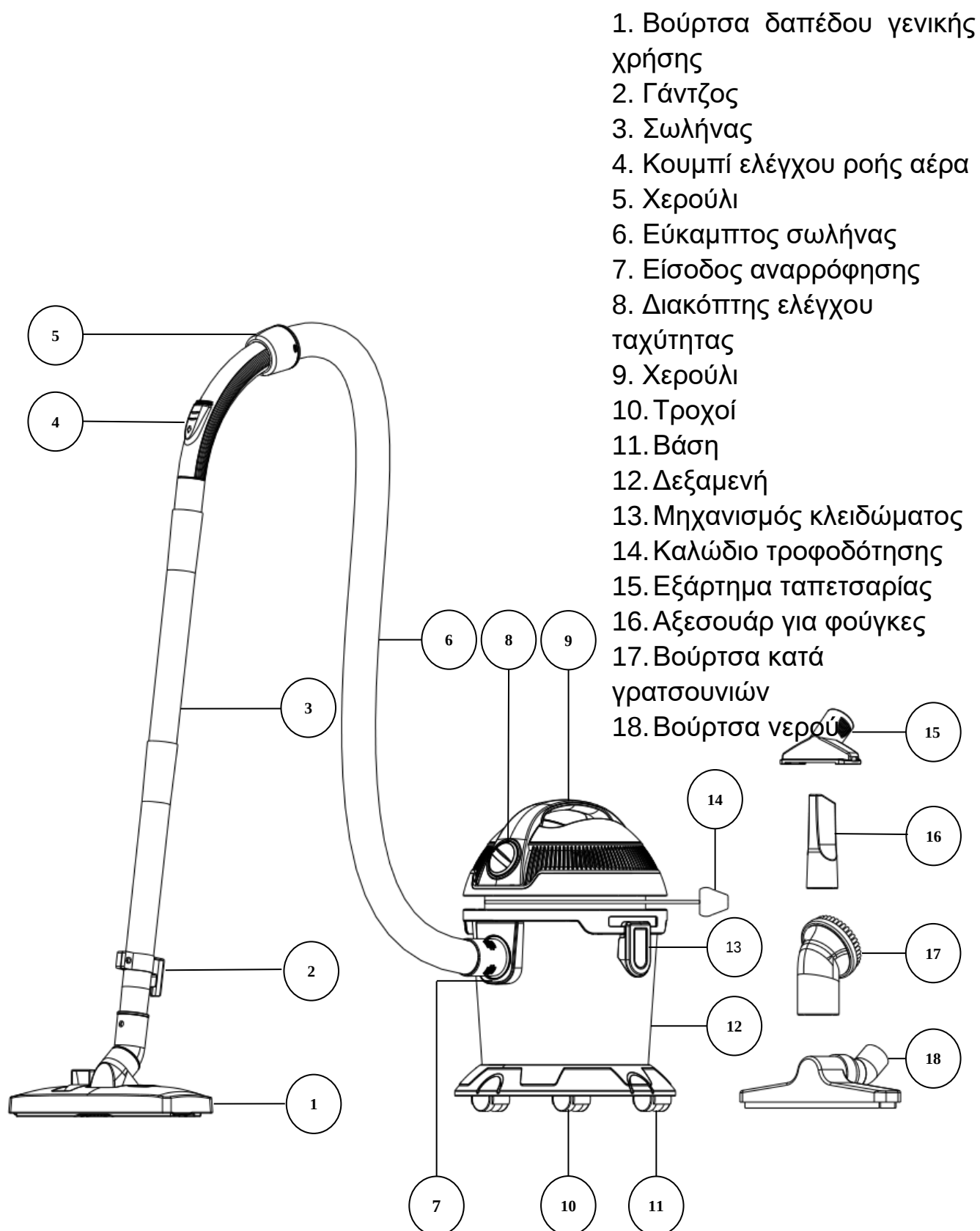
12. Απενεργοποιήστε όλα τα κουμπιά πριν αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν το σέρβις. Μην αγγίζετε το φισ ή την ηλεκτρική σκούπα με βρεγμένα χέρια.

13. Αποθηκεύστε τη συσκευή σας σε εσωτερικό χώρο σε δροσερό και ξηρό μέρος.

14. Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στις ονομαστικές τιμές της συσκευής πριν από τη λειτουργία.

15. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση αυτών των οδηγιών ή άλλη κακή χρήση ή κακή χρήση.

## Περιγραφή εξαρτημάτων

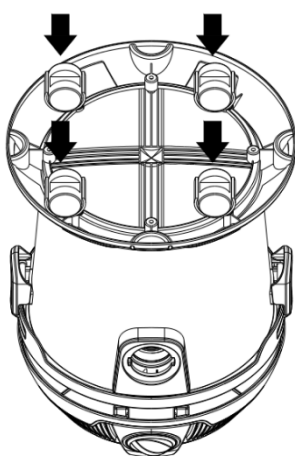


# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σημείωση: Αποσυνδέστε την πρίζα πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε αξεσουάρ

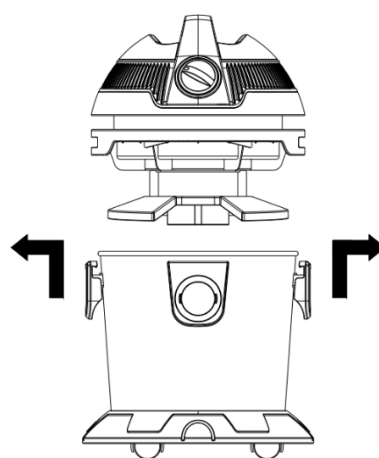
## Πώς να τοποθετήσετε τους τροχούς

Τοποθετήστε τους τροχούς στο κάτω μέρος της βάσης και πιέστε σταθερά.



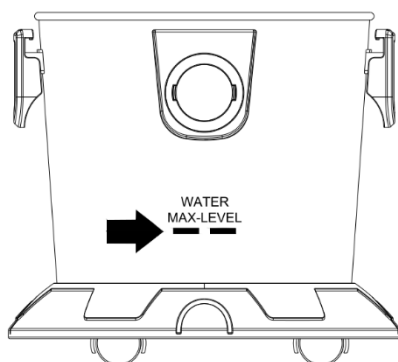
## Πώς να αφαιρέσετε την κεφαλή

Ξεκουμπώστε τα πλαϊνά μάνδαλα για να μην πιάσουν καθόλου στην κεφαλή και τραβήξτε το κεφάλι προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.



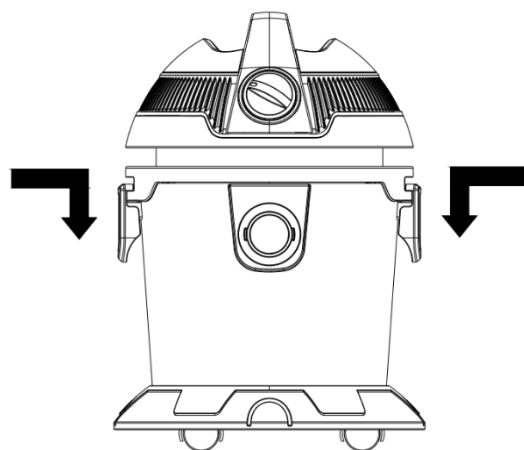
## Πώς να προσθέσετε νερό

Για στεγνό καθαρίσμα, προσθέστε νερό στο επίπεδο MAX. Μην υπερβαίνετε αυτό το επίπεδο. Για υγρό καθαρίσμα, μην προσθέτετε νερό πριν τη χρήση. Μην υπερβαίνετε το επίπεδο MAX



## Πώς να εγκαταστήσετε την κεφαλή

Τοποθετήστε την κεφαλή στη δεξαμενή και ασφαλίστε τα δύο μάνδαλα στη θέση τους.

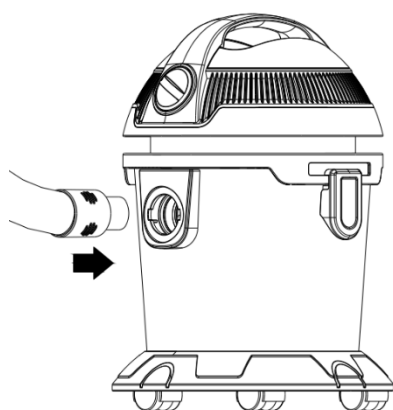


# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σημείωση: Αποσυνδέστε την πρίζα πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε αξεσουάρ

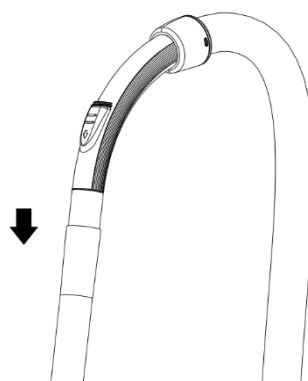
## Πώς να εγκαταστήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης

Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θύρα αναρρόφησης της δεξαμενής και στρίψτε τον προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλιστεί.



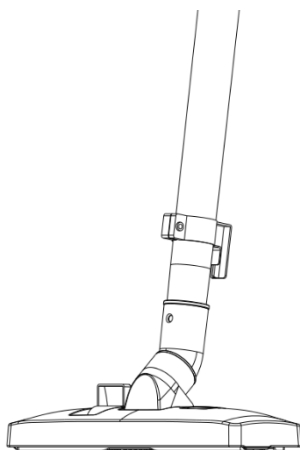
## Πώς να συναρμολογήσετε τους σωλήνες

Τοποθετήστε τη λαβή στους σωλήνες όπως φαίνεται στην εικόνα.



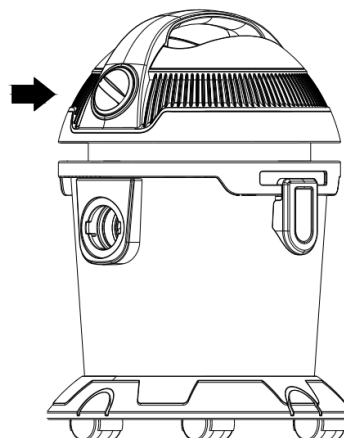
## Πώς να συνδέσετε τη βούρτσα

Τοποθετήστε τη βούρτσα δαπέδου γενικής χρήσης όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.



## Πώς να ξεκινήσετε τον καθαρισμό

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Περιστρέψτε δεξιόστροφα/αριστερόστροφα για να αλλάξετε την ταχύτητα του κινητήρα.

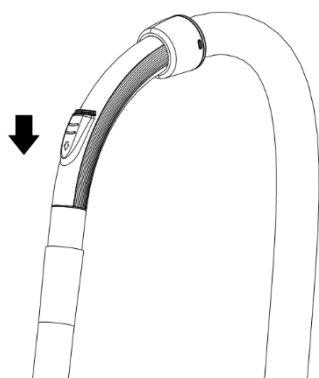


# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σημείωση: Αποσυνδέστε την πρίζα πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε αξεσουάρ

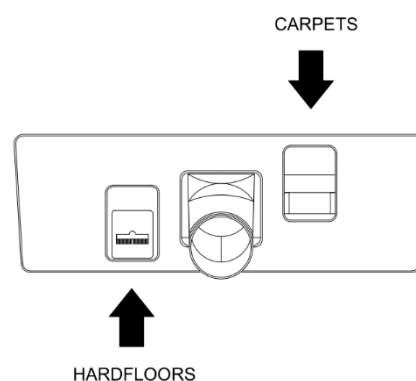
## Πώς να ρυθμίσετε τη ροή του αέρα

Ανοίξτε/κλείστε το κουμπί ροής αέρα για να αυξήσετε/μειώσετε τη ροή.



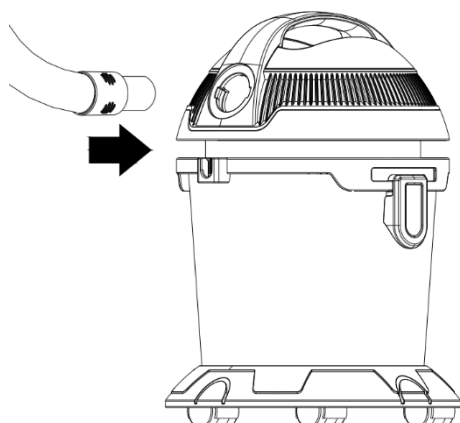
## Πώς να επιλέξετε τη λειτουργία χαλιού/σκληρού δαπέδου

Δείτε την παρακάτω εικόνα.



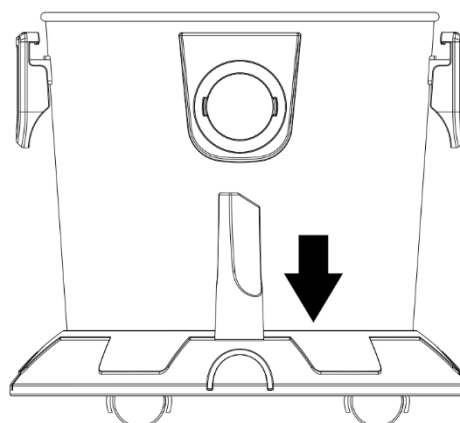
## Πώς να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία εκκαθάρισης

Αφαιρέστε το κάλυμμα εξαερισμού στο πίσω μέρος του κεφαλιού. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο άνοιγμα όπως φαίνεται.



## Πώς να αποθηκεύσετε αξεσουάρ

Τοποθετήστε τα αξεσουάρ στη βάση που δεν τα χρησιμοποιείτε.



### Καθαρισμός του φίλτρου

Εάν παρατηρήσετε πτώση της ισχύος αναρρόφησης ή το μηχάνημα λειτουργεί με υψηλότερη ταχύτητα από τη συνηθισμένη, ίσως είναι καιρός να καθαρίσετε το φίλτρο. Αφαιρέστε την κεφαλή του κινητήρα. Στο κάτω μέρος της κεφαλής (που συνήθως βρίσκεται μέσα στη δεξαμενή) αφαιρέστε τη μαύρη βάση γυρίζοντάς την αριστερόστροφα για να την αφαιρέσετε. Το φίλτρο μπορεί να πλυθεί με κρύο νερό χωρίς απορρυπαντικά και πρέπει να στεγνώσει τελείως πριν αντικατασταθεί.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΚ 2002/96/ΕΚ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικό απόβλητο. Θα πρέπει να μεταφερθεί σε ένα αποκλειστικό κέντρο συλλογής απορριμμάτων της τοπικής αρχής ή σε έναν αντιπρόσωπο που παρέχει αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής συσκευής αποφεύγει πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία που προκύπτουν από ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανάκτηση του συστατικού υλικού για την επίτευξη σημαντικής εξοικονόμησης ενέργειας και πόρων. Ως υπενθύμιση της ανάγκης για ξεχωριστή απόρριψη των οικιακών συσκευών, το προϊόν επισημαίνεται με έναν διαγραμμένο κάδο τροχών.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας διαμονής του πελάτη, τουλάχιστον 1 έτους (Γερμανία: 2 έτη) από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό χρήστη.

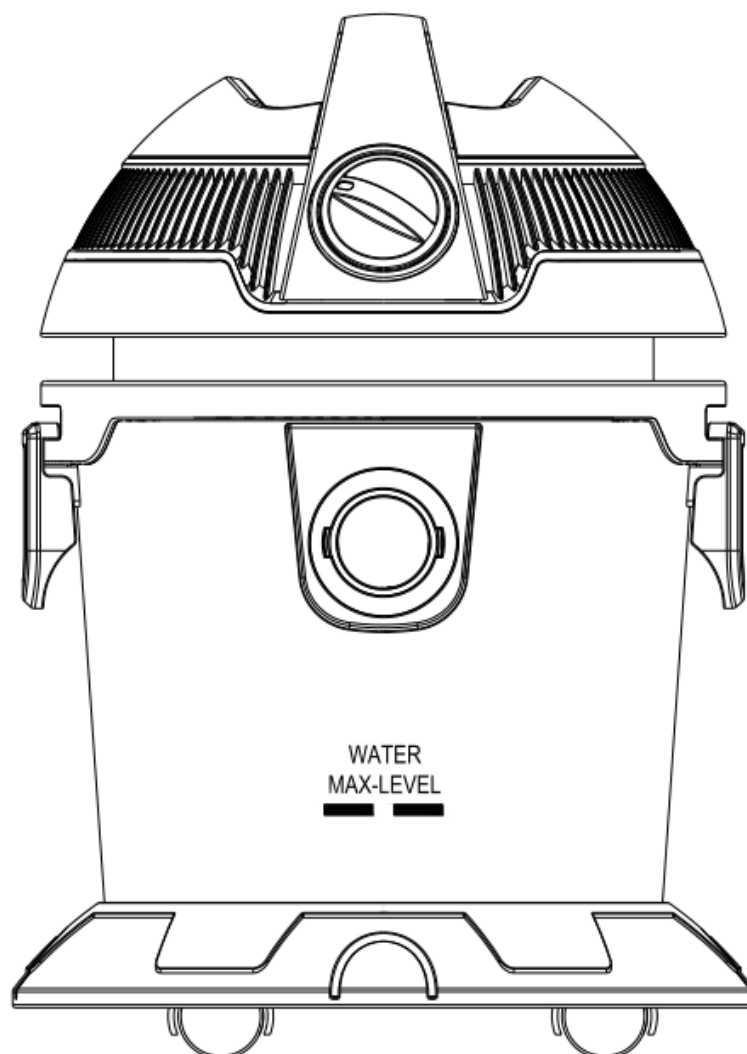
Η εγγύηση καλύπτει μόνο τις ατέλειες στο υλικό ή την κατασκευή του.

Οι επισκευές με εγγύηση μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς (με την ημερομηνία αγοράς) πρέπει να παρουσιάζεται κατά την υποβολή αξίωσης εγγύησης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει στις περιπτώσεις:

- Κανονική φθορά.
- Ακατάλληλη χρήση, π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής, χρησιμοποιώντας μη εγκεκριμένα εξαρτήματα.
- Χρήση δύναμης, ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικές επιρροές.
- Ζημιά που προκαλείται από μη τήρηση του εγχειριδίου χρήσης, π.χ. σύνδεση σε ακατάλληλο τροφοδοτικό ή μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης.
- Μερικώς ή πλήρως αποσυναρμολογημένες συσκευές.

# Manual de utilizare a OV51001N



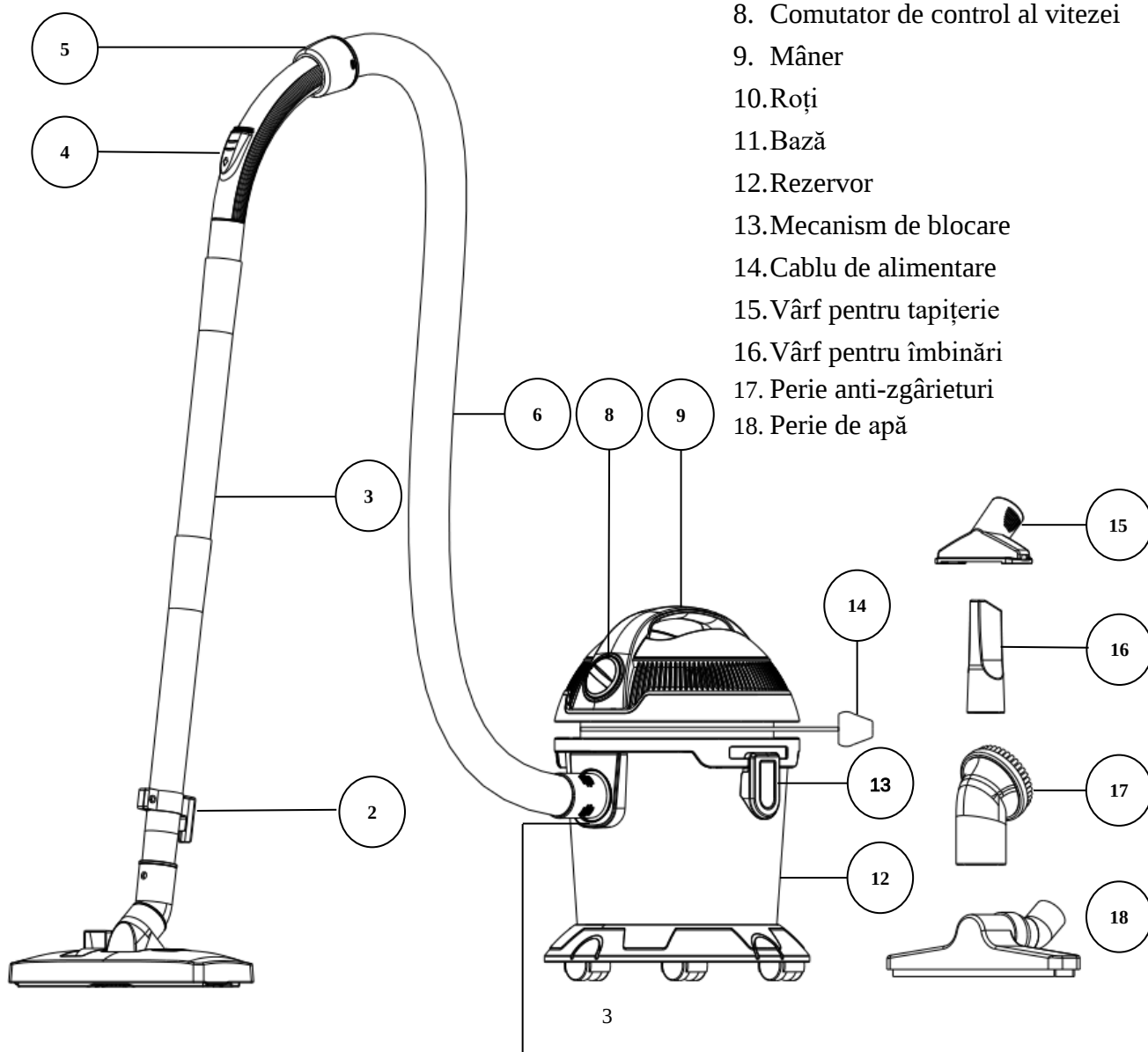
## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA:**

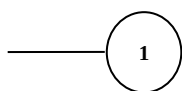
Atunci când folosiți aspiratorul pentru curățarea uscată și umedă, trebuie să urmați întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

1. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice normale.
2. Utilizați aparatul numai așa cum este descris în acest manual. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
3. Nu scufundați întregul aparat în apă sau în alte lichide.
4. Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l scoate din priză; în schimb, prindeți ștecherul și trageți de el pentru a-l deconecta.
5. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți. Fiți deosebit de atent atunci când curățați pe scări.
6. Nu treceți aparatul prin cablu. Nu folosiți aparatul cu un cablu sau o fișă deteriorată.
6. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
7. Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschideri și de piesele în mișcare.
8. Nu utilizați acest aparat pentru a aspira lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina.
9. Nu aspirați nimic care arde sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
10. Acest aparat nu trebuie utilizat pentru a colecta lichide din recipiente, chiuvete, căzi etc. Acesta poate fi utilizat numai pentru a colecta lichide de pe podea sau de pe alte suprafețe.
11. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie reparat de către producător sau de către agentul său de service sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita orice pericol.
12. Deconectați toate butoanele înainte de a deconecta fișa de la priza electrică.
13. Nu lăsați aparatul în priză nesupravegheat. Scoateți cablul electric din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de a efectua lucrări de întreținere. Nu atingeți ștecherul sau aspiratorul cu mâinile umede.
13. Depozitați aparatul în interior, într-un loc răcoros și uscat.
14. Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde tensiunii nominale a aparatului înainte de utilizare.
15. Nu poate fi acceptată nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni sau de alte utilizări sau manipulări necorespunzătoare.

## DESCRIEREA PIESELOR

1. Perie universală pentru podea
2. Cârlig
3. Tub
4. Comutator pentru control al fluxului de aer
5. Mâner
6. Furtun
7. Orificiu de aspirație
8. Comutator de control al vitezei
9. Mâner
10. Roți
11. Bază
12. Rezervor
13. Mecanism de blocare
14. Cablu de alimentare
15. Vârf pentru tapițerie
16. Vârf pentru îmbinări
17. Perie anti-zgârieturi
18. Perie de apă



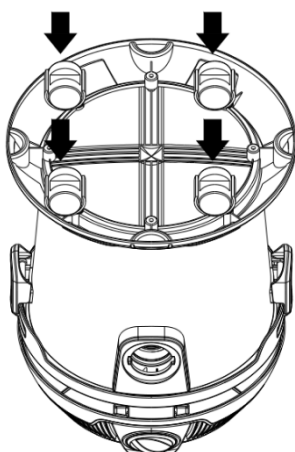


## INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

**Notă:** Deconectați ștecherul și scoateți-l din priză înainte de a instala sau scoate accesorii

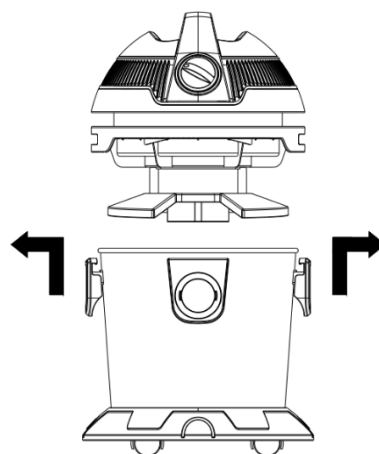
### Cum să montați roțile

Așezați roțile în partea de jos a bazei și apăsați ferm.



### Cum să îndepărtați capul

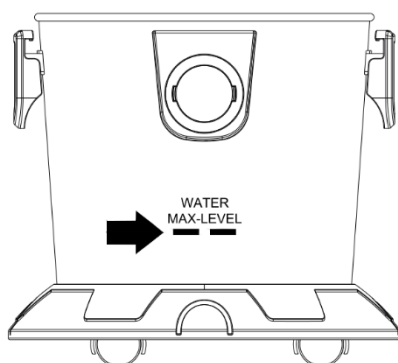
Desfaceți cataramele laterale, astfel încât să nu se prindă deloc de cap, și trageți capul în sus pentru a-l scoate.



### Cum să adăugați apă

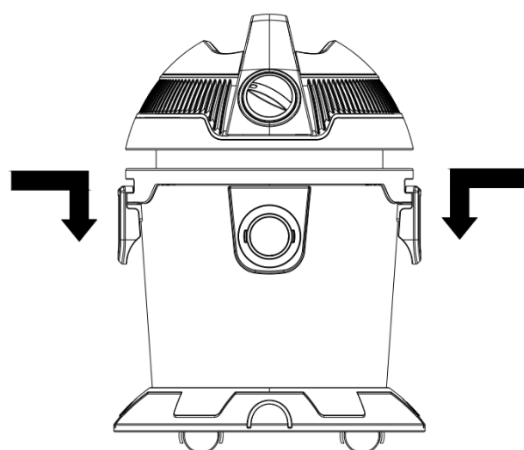
Pentru curățarea uscată, adăugați apă până la nivelul MAX. Nu depășiți acest nivel.

Pentru curățarea umedă, nu adăugați apă înainte de utilizare. Nu depășiți nivelul MAX.



### Cum să montați capul

Așezați capul pe rezervor și blocați ferm ambele zăvoare în poziție.

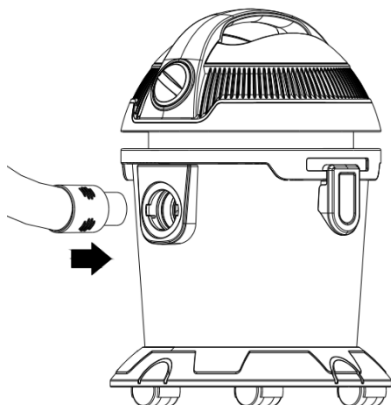


## INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

**Notă:** Deconectați ștecherul și scoateți-l din priză înainte de a instala sau scoate accesorii

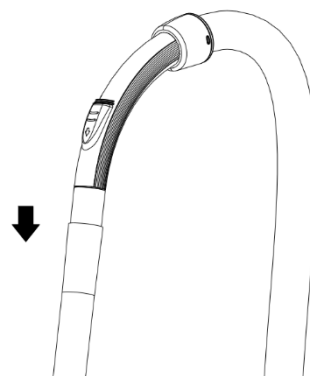
### Cum să introduceți furtunul de aspirație

Introduceți furtunul în orificiul de aspirație al rezervorului și rotiți-l spre dreapta până când acesta se fixează.



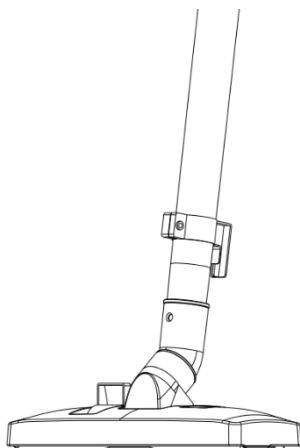
### Cum să asamblați tuburile

Introduceți mânerul în tuburi așa cum se arată în ilustrație



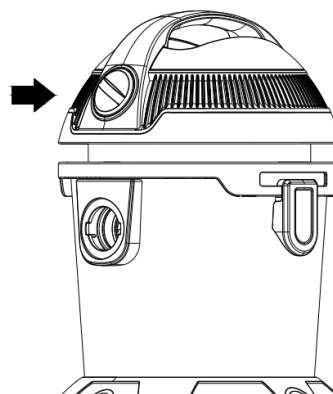
### Cum să conectați peria

Introduceți peria universală pentru podele așa cum se arată în ilustrația de mai jos.



### Cum să începeți cu curățenia

Utilizați comutatorul pentru a porni/opri unitatea. Rotiți în sensul acelor de ceasornic/în sensul acelor de ceasornic pentru a modifica viteza motorului.

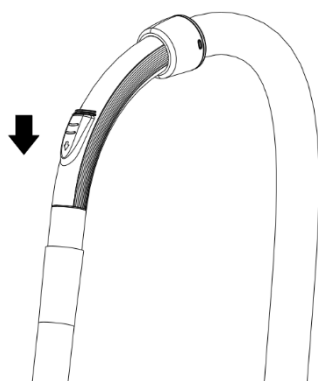


## INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

**Notă:** Deconectați ștecherul și scoateți-l din priză înainte de a instala sau scoate accesorii

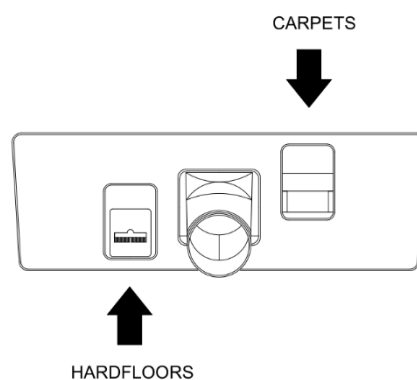
### Cum să reglați fluxul de aer

Deschideți/închideți butonul debitului de aer pentru a mări/diminua debitul



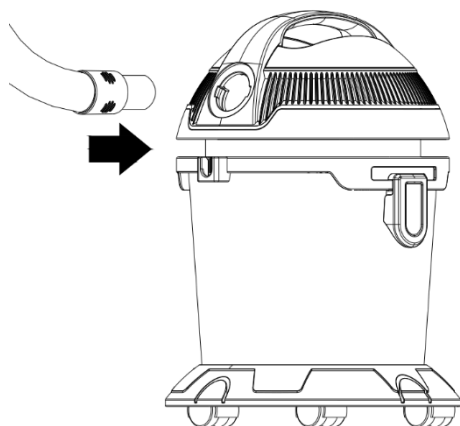
### Cum să alegeți un mod pentru covoare / pardoseli dure

Vedeți ilustrația de mai jos.



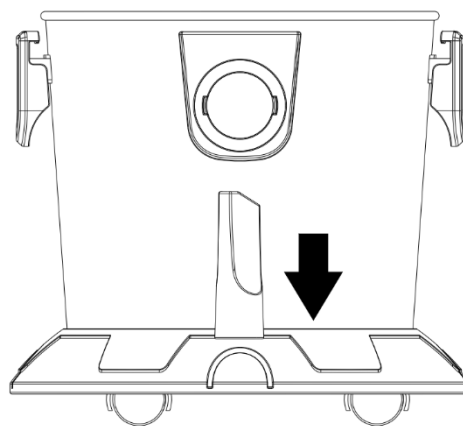
**Cum se utilizează funcția "purjare"**

Îndepărtați capacul de aerisire din spatele capului. Conectați furtunul la aerisire, așa cum se arată.



**Cum să depozitați accesoriile**

Așezați accesoriile în baza pe care nu le utilizați.



### **Curățarea filtrului**

Dacă observați o scădere a puterii de aspirare sau dacă aparatul funcționează la o viteză mai mare decât de obicei, este posibil să fie timpul să curățați filtrul. Îndepărtați capul motorului. În partea de jos a capului (care se află de obicei în interiorul rezervorului), scoateți baza neagră, rotindu-o în sens invers acelor de ceasornic pentru a o îndepărta. Filtrul poate fi spălat în apă rece fără detergenți și trebuie uscat complet înainte de a fi înlocuit.

### **INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2002/96/CE**



La sfârșitul duratei sale de viață, produsul nu trebuie eliminat ca deșeu obișnuit. Acesta trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor speciale de către autoritatea locală sau la un distribuitor care oferă acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electrocasnic evită posibilele efecte negative asupra mediului și sănătății care rezultă din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialului constitutiv pentru a realiza economii semnificative de energie și resurse. Pentru a reaminti necesitatea eliminării separate a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un coș de gunoi cu roți barate.

## **INFORMAȚII DESPRE GARANȚIE**

Producătorul oferă o garanție în conformitate cu legislația din țara de reședință a clientului, de minimum 1 an (Germania: 2 ani) de la data la care aparatul este vândut utilizatorului final.

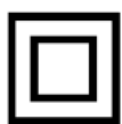
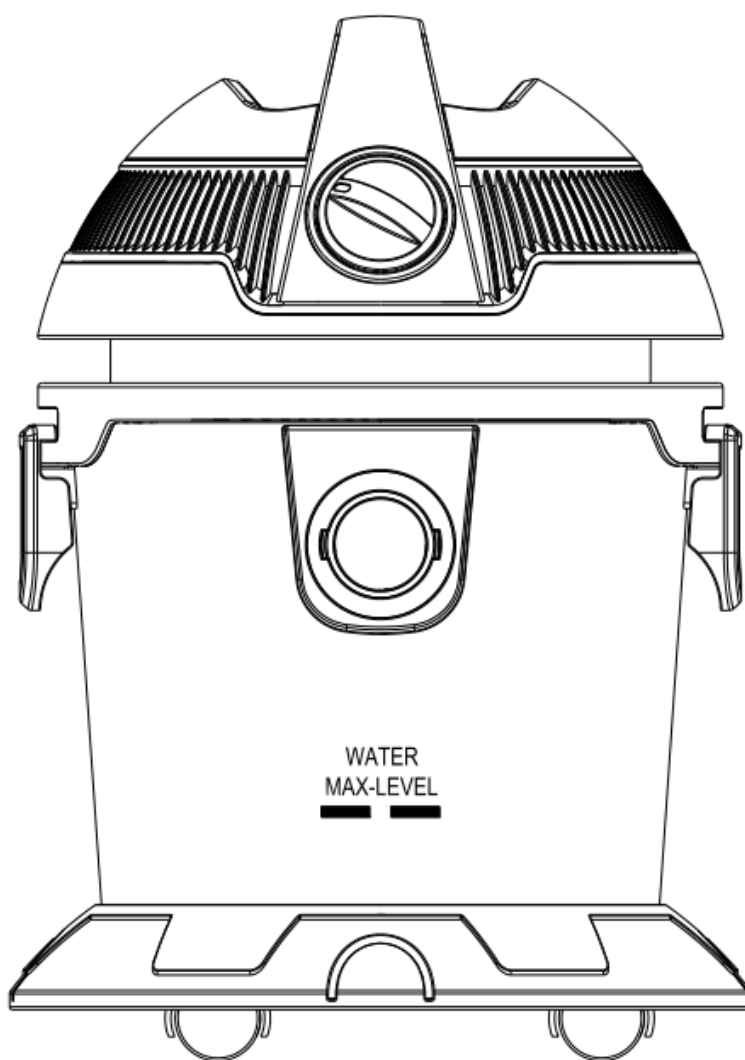
Garanția acoperă numai defectele de material sau de manoperă.

Reparațiile în garanție pot fi efectuate numai de către un reparator autorizat. La depunerea unei cereri de garanție trebuie prezentată chitanța de achiziție originală (cu data achiziției).

Garanția nu se va aplica în cazul:

- Uzură normală;
- Utilizare necorespunzătoare, de ex. supraîncărcarea aparatului, utilizarea de accesorii neaprobate;
- Folosirea forței, daune cauzate de influențe externe;
- Daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni, de exemplu, conectarea la o sursă de alimentare nepotrivită sau nerespectarea instrucțiunilor de instalare;
- Aparare demontate parțial sau complet.

# Instruction Manual for OV51001N



## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

When using your wet & dry vacuum cleaner, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. This appliance is intended for normal household use only.
2. Use only as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
3. Do not immerse the whole unit into the water or other liquids.
4. Never yank the cord to disconnect it from an outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Use extra care when cleaning on stairs. Do not run appliance over the cord. Do not operate the cleaner with a damaged cord or plug.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or

lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

7. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.

8. Do not use this appliance to pick up flammable or combustible liquids such as petrol.

9. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.

10. This unit should not be used to pick up liquids from containers, sinks, tubs, etc. It can be used to pick up liquids on floor or other surfaces only.

11. If the supply cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

12. Please turn off all controls before

unplugging from the electrical outlet. Do not leave the cleaner plugged in when unattended. Unplug the electrical cord when not in use and before servicing. Do not touch plug or vacuum with wet hands.

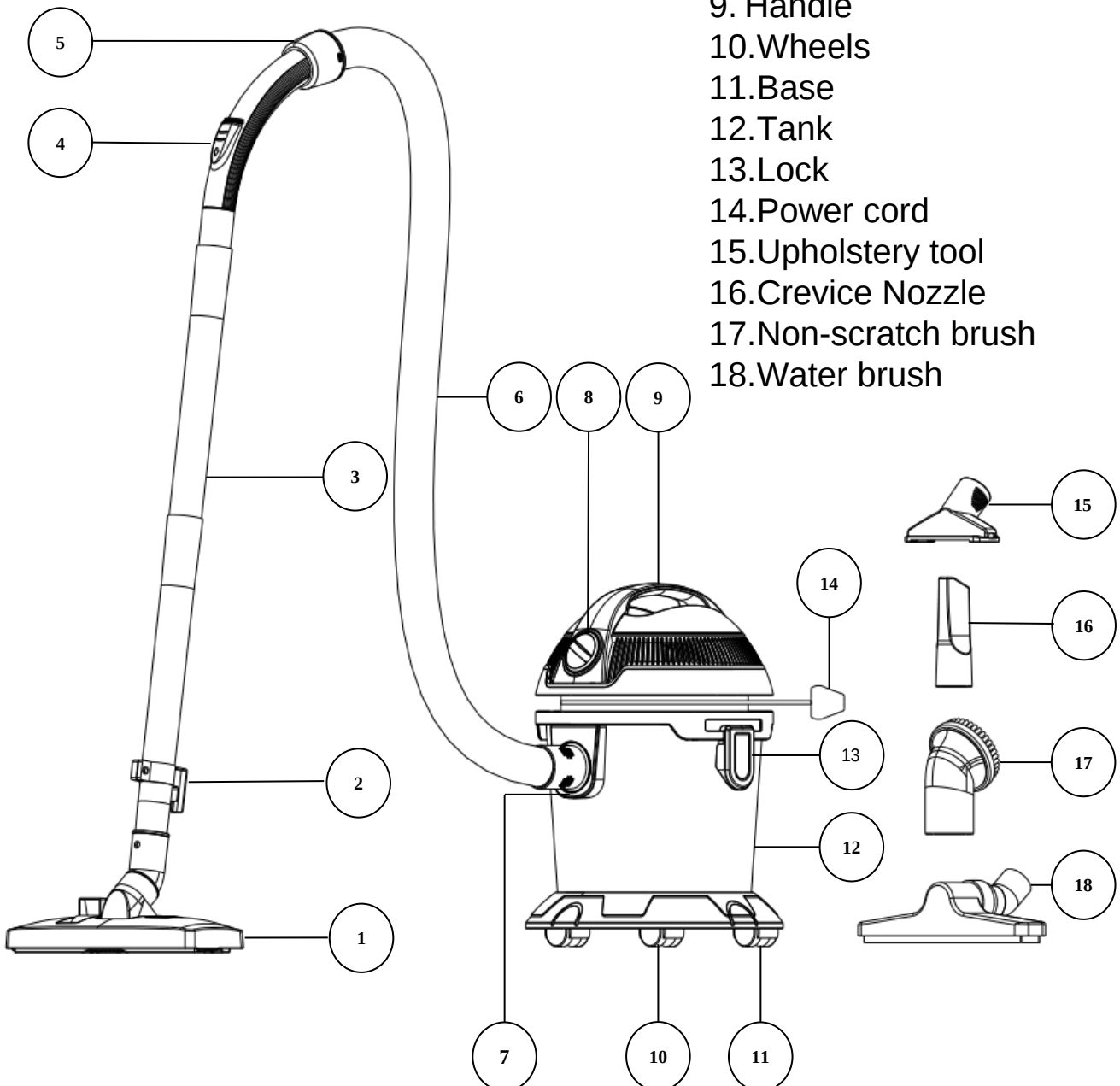
13. Store your appliance indoors in a cool, dry area.

14. Check that the mains voltage corresponds with the rating of the appliance before operating.

15. No liability can be accepted for any damage caused by noncompliance with these instructions or any other improper use or mishandling.

# PARTS DESCRIPTION

1. Universal floor brush
2. Hook
3. Tube
4. Airflow control switch
5. Handle
6. Hose
7. Suction inlet
8. Switch & speed control
9. Handle
10. Wheels
11. Base
12. Tank
13. Lock
14. Power cord
15. Upholstery tool
16. Crevice Nozzle
17. Non-scratch brush
18. Water brush

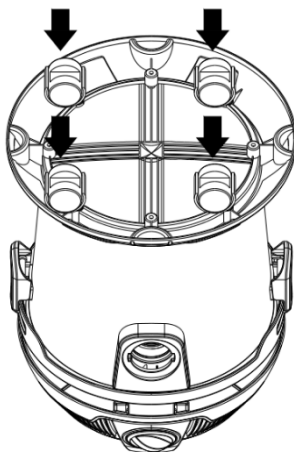


# OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Unplug and remove the electric plug from the socket before assembly or removal of accessories

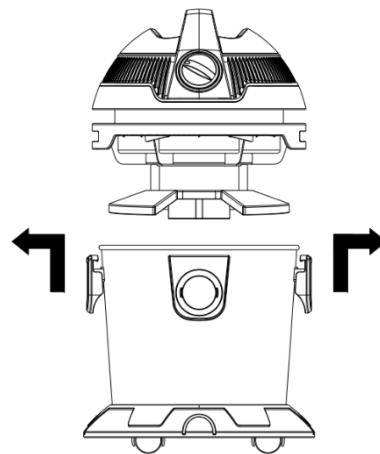
## How to install the wheels

Insert the wheels into the bottom of the base and firmly press in.



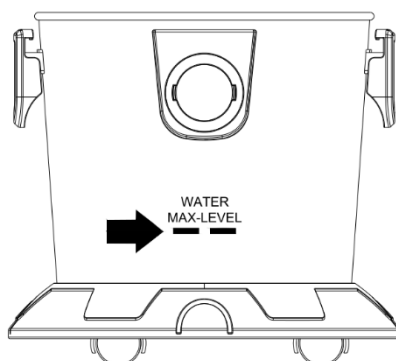
## How to remove the head

Unclip the side-locks so that it does not catch onto the head at all and pull the head upwards to remove.



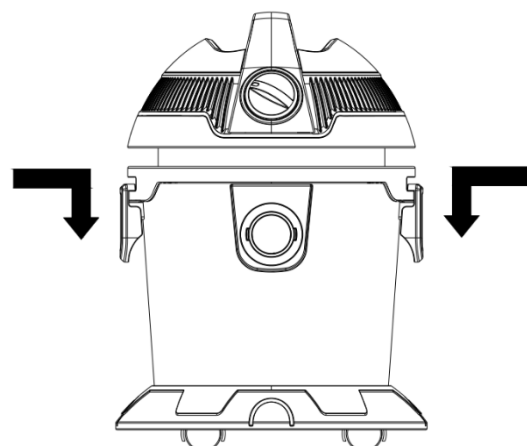
## How to add water

For dry use, add water up to the MAX level. Do not exceed this level. For wet use, do not add water before use. Do not exceed MAX level.



## How to replace the head

Place the head on the tank and lock both clips securely into place.

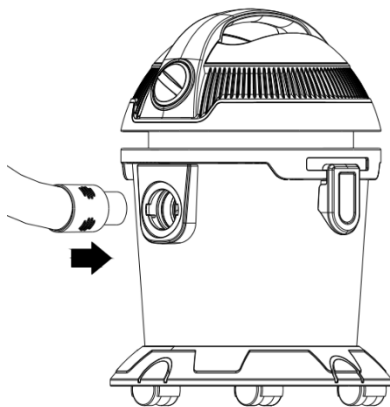


# OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Unplug and remove the electric plug from the socket before assembly or removal of accessories

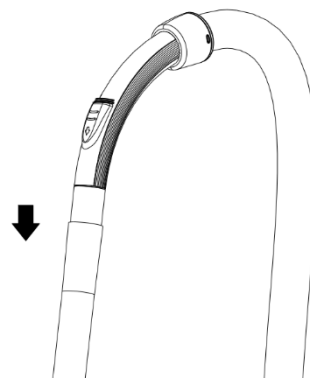
## How to insert the suction hose

Insert the hose into the suction hole on the tank and turn right until secured.



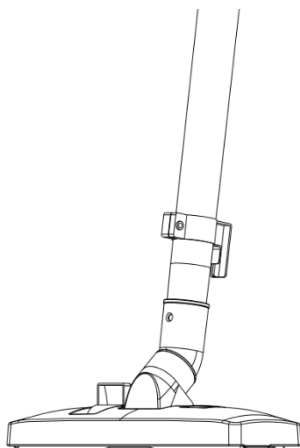
## How to assemble the tubes

Insert the handle into the tubes as per the illustration.



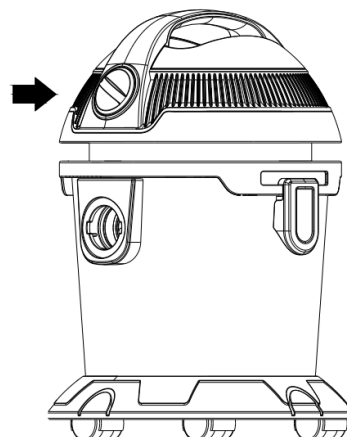
## How to connect the brush

Insert the universal floor brush as per the below illustration.



## How to start vacuuming

Press the switch to turn the item on/off. Turn clock/anti-clockwise to change the motor speed.

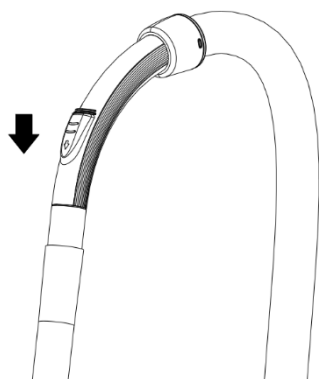


# OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Unplug and remove the electric plug from the socket before assembly or removal of accessories

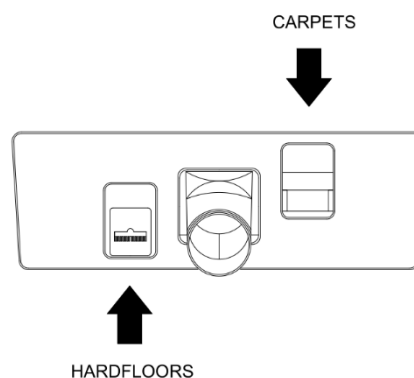
## How to adjust the airflow

Open/close the airflow button to increase/decrease the airflow.



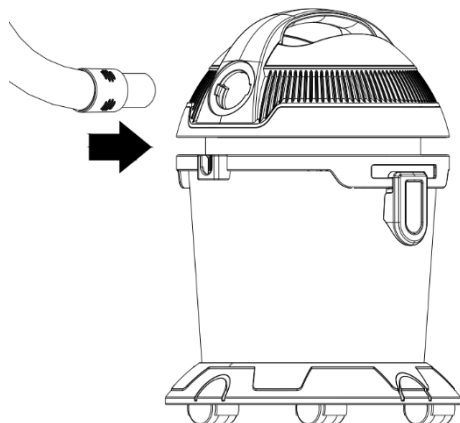
## How to select carpet/ floor use

See below illustration.



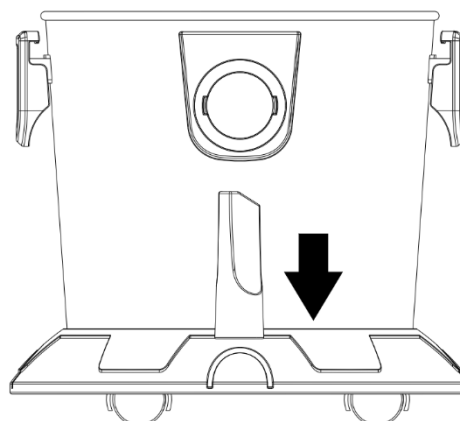
## How to use blower function

Remove the cover of the blower hole at the back of the head. Connect the hose to the hole as shown.



## How to store the accessories

Put the accessories on the base which not in use.



### **Filter Cleaning**

If you notice a drop in suction power or the machine is running at a higher pitch than usual, it may be time to clean the filter. Remove the motor head. At the bottom of the head (which will normally be inside the tank), remove the black base by turning it anti-clockwise to remove. The filter may be washed under cold water with no detergents and must be dried completely before replacing.

### **IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC**



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent material to be recovered to obtain significant saving in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

## **WARRANTY INFORMATION**

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions

- Partially or completely dismantled appliances